

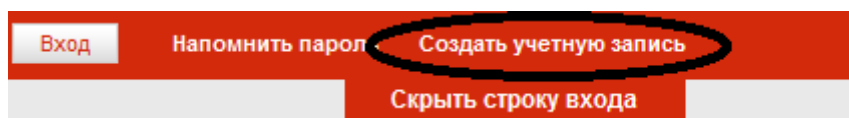
## ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПЛАТФОРМЫ УДАЛЕННОГО ОБУЧЕНИЯ

### I. РЕГИСТРАЦИЯ

Для того, чтобы бесплатно воспользоваться ресурсами платформы, следует зарегистрироваться. Для этого надо нажать кнопку «вход» в правом верхнем углу стартовой страницы:



Затем кликнуть:



Затем следует заполнить все обязательные поля (отмеченные звездочкой) и нажать кнопку «Зарегистрироваться». После утверждения Вашей заявки администратором Вы получите доступ к платформе.

### II. ВХОД

Для того, чтобы залогиниться на платформе, следует нажать кнопку «вход» в правом верхнем углу стартового экрана:



Затем в соответствующих полях указать свой логин и пароль и нажать кнопку «вход».



### III. ОБУЧЕНИЕ

Для начала курсов, следует войти в курсы, открыв закладку « Курсы ONLINE». Доступное обучение охватывает уровень A1, A2, B1, урок «Алфавит» - позволяющий начать обучение с основы алфавита, а также проверочный тест.

Тест дает возможность определить уровень обучения, с которого пользователь должен начать. Если Вы не изучали ранее польский язык, начните изучение с урока «Алфавит», а затем пройдите весь курс от уровня A1 до уровня B1.

Для того, чтобы начать данный курс, надо нажать кнопку «Дальше», которая находится под курсом, который мы хотим начать.

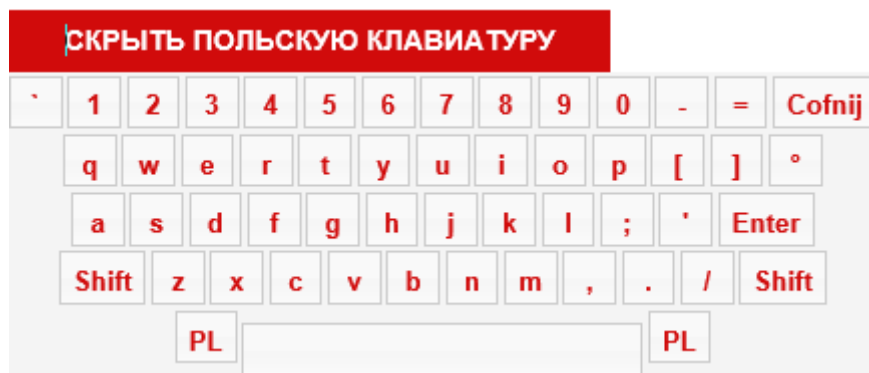
#### IV. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ МЕЖДУ УРОКАМИ

##### 1. Польская клавиатура

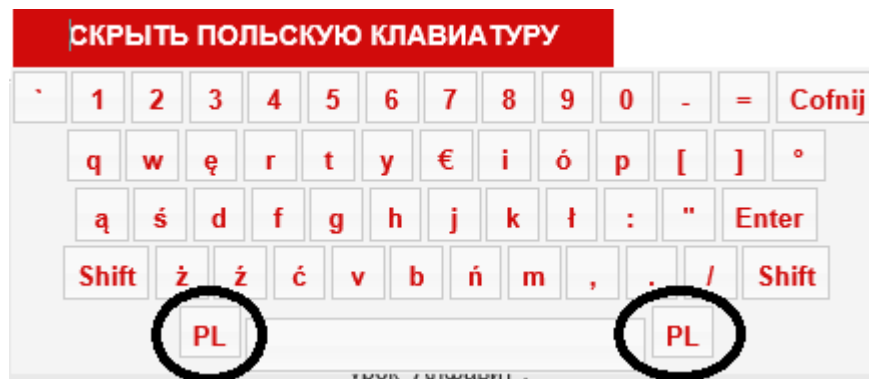
Для дополнения упражнений в рамках платформы введена опция польской клавиатуры. Чтобы ее запустить, следует нажать на кнопку в левом верхнем углу страницы:

**ПОКАЗАТЬ ПОЛЬСКУЮ КЛАВИАТУРУ**

После этого появится клавиатура, позволяющая набирать буквы.



Для запуска польских букв следует нажать на кнопку «PL», которая расположена в правой и левой стороны от клавиши «Пробел».



Тогда будут доступны особые знаки польского алфавита, такие как:

„ć” – „ą” – „ó” – „ę” – „ś” – „ź” – „ż” – „ń” – „ł”

Для возврата к обычным буквам, следует вновь нажать кнопку «PL», а для того, чтобы спрятать клавиатуру, нажать «Скрыть польскую клавиатуру».

##### 2. Перевод на русский язык

Платформа обеспечивает возможность увидеть перевод данного текста. О том, доступен для данного текста перевод на русский язык, говорит значок «RU» возле данного текста.

Elena: Ile tu rzeczy! **Czyje** jest to biurko?  
 Tomek: To jest moje biurko i **mój komputer**, ale nie **moje rzeczy**...  
**Mój** jest tylko czarny **notes**. Wiesz, **czyj** jest **ten** brązowy **portfel**?  
 Elena: Niestety nie wiem. Nie **mój**.  
 Tomek: A **kalendarz**?  
 Elena: Też nie **mój**.  
 Tomek: A wiesz, **czyja** jest **ta komórka**?  
 Elena: Komórka też nie jest **moja**.  
 Tomek: A **czyje** są **te klucze**?  
 Elena: O, to są **moje klucze**! Dzięki.  
 Tomek: To może **książka** też **jest twoja**?  
 Elena: Tak, moja. I **długopis** też jest **mój**.



После нажатия левой кнопкой мыши по голубому значку, выделяется синим весь текст, для которого есть перевод на русский язык:

Elena: Ile tu rzeczy! **Czyje** jest to biurko?  
 Tomek: To jest moje biurko i **mój komputer**, ale nie **moje rzeczy**...  
**Mój** jest tylko czarny **notes**. Wiesz, **czyj** jest **ten** brązowy **portfel**?  
 Elena: Niestety nie wiem. Nie **mój**.  
 Tomek: A **kalendarz**?  
 Elena: Też nie **mój**.  
 Tomek: A wiesz, **czyja** jest **ta komórka**?  
 Elena: Komórka też nie jest **moja**.  
 Tomek: A **czyje** są **te klucze**?  
 Elena: O, to są **moje klucze**! Dzięki.  
 Tomek: To może **książka** też **jest twoja**?  
 Elena: Tak, moja. I **długopis** też jest **mój**.



Для того, чтобы увидеть перевод, следует наехать курсором мыши на любое место, выделенное синим, и кликнуть правой клавишей мыши:

Elena: Ile tu rzeczy! <b>Czyje</b> jest to biurko?	Елена: Сколько тут вещей! <b>Чей</b> этот письменный стол?
Tomek: To jest moje biurko i <b>mój komputer</b> , ale nie <b>moje rzeczy</b> ... <b>Mój</b> jest tylko czarny <b>notes</b> . Wiesz, <b>czyj</b> jest <b>ten</b> brązowy <b>portfel</b> ?	Томас: Это мой письменный стол и <b>мой компьютер</b> , но это не <b>мои вещи</b> ... <b>Мой</b> только чёрный блокнот. Ты знаешь, <b>чей</b> этот коричневый кошелек?
Elena: Niestety nie wiem. Nie <b>mój</b> .	Елена: К сожалению, не знаю. Не <b>мой</b> .
Tomek: A <b>kalendarz</b> ?	Томас: А <b>календарь</b> ?
Elena: Też nie <b>mój</b> .	Елена: Тоже не <b>мой</b> ...
Tomek: A wiesz, <b>czyja</b> jest <b>ta komórka</b> ?	Томас: А знаешь, <b>чей</b> этот <b>мобильник</b> ?
Elena: Komórka też nie jest <b>moja</b> .	Елена: Мобильник тоже не <b>мой</b> .
Tomek: A <b>czyje</b> są <b>te klucze</b> ?	Томас: А <b>чи</b> эти <b>ключи</b> ?
Elena: O, to są <b>moje klucze</b> ! Dzięki.	Елена: О, это <b>мои ключи</b> ! Спасибо.
Tomek: To może <b>książka</b> też <b>jest twoja</b> ?	Томас: Может быть, <b>книжка</b> тоже <b>твоя</b> ?
Elena: Tak, moja. I <b>długopis</b> też jest <b>mój</b> .	Елена: Да, моя. И <b>ручка</b> тоже <b>моя</b> .



Тогда рядом с текстом появится серое окошко с переводом данного текста на русский язык. В зависимости от того, где мы кликнем курсором, там появится окошко с переводом. Это позволяет открыть окно с переводом в таком месте экрана, чтобы был виден и польский текст, и его перевод. Таким образом, если мы кликнем на нижнюю часть текста (последнее предложение), то окошко с переводом появится внизу, так мы сможем увидеть одновременно польский текст и русский перевод:

Elena: Ile tu rzeczy! **Czyje** jest to biurko?

Tomek: To jest moje biurko i **mój komputer**, ale nie **moje rzeczy**...

**Mój** jest tylko czarny **notes**. Wiesz, **czyj** jest **ten brązowy portfel**?

Elena: Niestety nie wiem. Nie **mój**.

Tomek: A **kalendarz**?

Elena: Też nie **mój**.

Tomek: A wiesz, **czyja** jest **ta komórka**?

Elena: Komórka też nie jest **moja**.

Tomek: A **czyje** są **te klucze**?

Elena: O, to są **moje klucze**! Dzięki.

Tomek: To może **książka** też **jest twoja**?

Elena: Tak, moja. I **długopis** też **jest mój**. **RU**



« Вернуться к ст

Елена: Сколько тут вещей! **Чей** этот письменный стол?

Томас: Это мой письменный стол и **мой компьютер**, но это не **мои вещи**...

**Мой** только чёрный блокнот. Ты знаешь, **чей** этот коричневый кошелек?

Елена: К сожалению, не знаю. Не **мой**.

Томас: А **календарь**?

Елена: Тоже не **мой**...

Томас: А знаешь, **чей** этот мобильник?

Елена: Мобильник тоже не **мой**.

Томас: А **чьи** эти ключи?

Елена: О, это **мои ключи**! Спасибо.

Томас: Может быть, **книжка** тоже **твоя**?

Елена: Да, моя. И **ручка** тоже **моя**.

Чтобы отключить перевод, следует кликнуть по пустому полю рядом. Для отключения выделения синим цветом переведенного цвета, следует снова нажать кнопку «RU».

### 3. Воспроизведение звука.

Неотъемлемым элементом каждого урока являются записи польских лекторов. О том, доступны ли на данной странице аудиозаписи, свидетельствует значок динамика:

- Elena:* Ile tu rzeczy! **Czyje** jest to biurko?  
*Tomek:* To jest moje biurko i **mój komputer**, ale nie **moje rzeczy**...  
**Mój** jest tylko czarny **notes**. Wiesz, **czyj** jest **ten** brązowy **portfel**?  
*Elena:* Niestety nie wiem. Nie **mój**.  
*Tomek:* A **kalendarz**?  
*Elena:* Też nie **mój**.  
*Tomek:* A wiesz, **czyja** jest **ta komórka**?  
*Elena:* Komórka też nie jest **moja**.  
*Tomek:* A **czyje** są **te klucze**?  
*Elena:* O, to są **moje klucze!** Dzięki.  
*Tomek:* To może **książka** też **jest twoja**?  
*Elena:* Tak, moja. I **długopis** też **jest mój**. RU



Для начала воспроизведения следует один раз нажать правой кнопкой мышки по значку динамика. После нажать запускается плеер:



Воспроизведение должно начаться автоматически после нажатия значка динамика. Плеер состоит из трех элементов. Первый – это значок «X», который предназначен для закрытия плеера. Второй – это значок «Пауза», он позволяет остановить запись, а затем снова включить ее после нажатия кнопку «Play». Последним элементом плеера является «полоса прогресса», Благодаря ней мы видим, на каком моменте воспроизведения находится данный музыкальный файл. Можем также нажать в любое место «полосы прогресса», чтобы перейти в данный фрагмент записи.

#### 4. Проверка правильности ответа

Платформа дает возможность, проверить, сделано ли нами данное упражнение правильно. Для этого предназначена клавиша «Проверить ответ»

Дополните предложения словами: *portfel, torba, okulary*.

Moja  jest zielona.

Mój  jest biały.

Moje  są brązowe.

УДАЛИТЬ ОТВЕТ

ПОКАЗАТЬ ПРАВИЛЬНЫЙ ОТВЕТ

ПРОВЕРИТЬ ОТВЕТ

После его нажатия, правильно сделанные задания будут выделены зеленым, а неправильно – красным:

**Дополните предложения словами: *portfel, torba, okulary*.**

Moja  jest zielona.

Mój  jest biały.

Moje  są brązowe.

УДАЛИТЬ ОТВЕТ

ПОКАЗАТЬ ПРАВИЛЬНЫЙ ОТВЕТ

ПРОВЕРИТЬ ОТВЕТ

Для того, чтобы начать упражнение сначала, следует удалить все ответы. Для этого предназначена кнопка «Удалить ответ»:

**Дополните предложения словами: *portfel, torba, okulary*.**

Moja  jest zielona.

Mój  jest biały.

Moje  są brązowe.

УДАЛИТЬ ОТВЕТ

ПОКАЗАТЬ ПРАВИЛЬНЫЙ ОТВЕТ

ПРОВЕРИТЬ ОТВЕТ

## 5. Проверка правильных ответов.

В упражнениях, в которых следует указать ответы, возможна проверка, какие должны быть правильные ответы в данных местах. Для того предназначена кнопку «Показать правильный ответ»:

**Дополните предложения словами: *portfel, torba, okulary*.**

Moja  jest zielona.

Mój  jest biały.

Moje  są brązowe.

УДАЛИТЬ ОТВЕТ

ПОКАЗАТЬ ПРАВИЛЬНЫЙ ОТВЕТ

ПРОВЕРИТЬ ОТВЕТ

После его нажатия, над местами, в которых должны быть ответы, появятся черные облака с правильными ответами:

strona 6 из 32 « предыдущая | следующая »

Дополните предложения словами: *portfel, torba, okulary*.

Moja  jest zielona.

Mój  jest biały.

Moje  są brązowe.

УДАЛИТЬ ОТВЕТ | СКРЫТЬ ПРАВИЛЬНЫЙ ОТВЕТ | ПРОВЕРИТЬ ОТВЕТ

Для выключения правильных ответов следует нажать кнопку «Скрыть правильный ответ».

### 6. Упражнение «drag&drop» – картинки

Целью упражнений типа «drag&drop» является перетаскивание правильного ответа, находящегося внизу экрана в соответствующее место под данной картинкой:

Дополните иллюстрации словами со списка.



komórka

klucze

długopis

notes

książka

portfel

Для того, чтобы перетащить ответ, следует наехать курсором мышки на данный прямоугольник с выбранным ответом, нажать левую кнопку мыши и, удерживая ее, перетащить ответ под соответствующую картинку (в зону выделенного под картинкой прямоугольника», а затем отпустить правую кнопку мыши.

Дополните иллюстрации словами со списка.



- komórka
- klucze
- długopis
- notes
- portfel

Тогда данный ответ будет отнесен к данной картинке, а одновременно исчезнет из нижней подборки ответов.



Дополните иллюстрации словами со списка.



komórka

klucze

długopis

notes

portfel

В упражнениях этого типа возможно также перетаскивание уже данного ответа в другое место. Для этого нажимаем левой кнопкой мыши на ответ под картинкой, который хотим перенести в другое место.

Дополните иллюстрации словами со списка.



książka



Затем перетаскиваем его под другую картинку и отпускаем левую кнопку мыши.

Дополните иллюстрации словами со списка.



książka

książka
















После отпускания данного ответа под другой картинкой она появится под новой картинкой, а под старой – исчезнет .

Дополните иллюстрации словами со списка.












- komórka
- portfel
- notes
- klucze
- długopis

После перетаскивания всех ответов проверяем, дали ли мы верные ответы.

### 7. Упражнение «drag&drop» – предложения

Это идентичное упражнение с «drag&drop» - картинки, разница состоит лишь в том, что здесь мы должны перетаскивать подходящий ответ из ключа с ответами внизу экрана в соответствующее место в предложении:

**Дополните предложения словами со списка.**

Nazywam się Piotr Nowacki. Piotr to jest moje , Nowacki to jest moje

.

Czy to jest twój  telefon ?

To są moje . Mam 20 \$.

Czy to są twoje  ?

imię

dokumenty

pieniądze

nazwisko

УДАЛИТЬ ОТВЕТ

ПРОВЕРИТЬ ОТВЕТ

### 8. Упражнение «spellpad» - слова

Это типичное упражнение, основанное на указании правильного ответа в соответствующем поле:

**Дополните предложения словами: *portfel, torba, okulary*.**

Moja  jest zielona.

Mój  jest biały.

Moje  są brązowe.

УДАЛИТЬ ОТВЕТ

ПОКАЗАТЬ ПРАВИЛЬНЫЙ ОТВЕТ

ПРОВЕРИТЬ ОТВЕТ

Упражнение «spellpad» имеет разные модификации, например, вставка пропущенных букв, указание целого предложения. Однако у все их механизм одинаков.

### 9. Упражнение «spellpad» - картинки

Это упражнение похоже на «drag&drop» - картинки, оно основано на указании правильного ответа под соответствующей картинкой.

Подпишите иллюстрацию



УДАЛИТЬ ОТВЕТ

ПОКАЗАТЬ ПРАВИЛЬНЫЙ ОТВЕТ

ПРОВЕРИТЬ ОТВЕТ

### 10. Упражнение – упорядочить по категории

Это упражнение основано на перетаскивании соответствующих ответов в соответствующие категории. Ответы находятся внизу. Мы перетаскиваем их в соответствующую колонку также, как и в упражнении « drag&drop»:

Jem	Piję
<input type="text" value="owoce"/>	<input type="text" value="kakao"/>

<input type="text" value="pierogi"/>	<input type="text" value="kanapkę"/>	<input type="text" value="masło"/>	<input type="text" value="chleb"/>	<input type="text" value="ciasto"/>	<input type="text" value="jajko"/>	<input type="text" value="ziemniaki"/>	<input type="text" value="kurczaka"/>	
<input type="text" value="kiełbasę"/>	<input type="text" value="mięso"/>	<input type="text" value="czekoladę"/>	<input type="text" value="bułkę"/>	<input type="text" value="kawę"/>	<input type="text" value="herbatę"/>	<input type="text" value="sok"/>	<input type="text" value="colę"/>	<input type="text" value="wodę"/>
<input type="text" value="mleko"/>								

<input type="text" value="УДАЛИТЬ ОТВЕТ"/>	<input type="text" value="ПРОВЕРИТЬ ОТВЕТ"/>
--	--

### 11. Упражнение – выбор правильного ответа со списка.

Это упражнение основано на выборе правильного ответа среди пары доступных вариантов. Для этого нажимаем на надпись «выбрать»:

**Выберите правильное слово со списка.**

Ewa na

Filip na obiad je  z ryżem i sałatkę.

My na śniadanie pijemy  z mlekiem.

Na podwieczorek jem  i piję .

Na śniadanie jecie  i pijecie  ?

После этого открывается список возможных ответов. Следует выбрать правильный:

Выберите правильное слово со списка.

Ewa na -- выбрать -- je -- выбрать --  
Filip na obiad je -- выбрать --  
My na śniadanie pijemy -- выбра --  
Na podwieczorek jem -- выбрать -- i pije -- выбрать --  
Na śniadanie jecie -- выбрать -- i pijecie -- выбрать -- ?

*(A dropdown menu is open for the first 'je' dropdown, showing options: -- выбрать --, jajecznicą, jajecznicę, jajecznicę. The option 'jajecznicę' is highlighted.)*

## 12. Упражнение «Диалог»

Целью этого упражнения является расположить в правильной последовательности высказывания двух людей, чтобы создать диалог. Высказывания одного человека (перемешанные) находятся слева, а высказывания второго – справа.

Составьте диалог в правильном порядке (перетянуть элементы диалога в пустое поле).

Kasia	Przemek
<ul style="list-style-type: none"><li>– Herbatę z cytryną. A ty co pijesz?</li><li>– Pijesz słodką kawę?</li><li>– Co robisz?</li><li>– Ja jem jogurt, jajko z majonezem i bułkę z masłem.</li><li>– A co jiesz na śniadanie?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Śniadanie.</li><li>– Kanapkę z szynką i serem, a ty?</li><li>– Co pijesz?</li><li>– Kawę z mlekiem i cukrem.</li><li>– Tak.</li></ul>

УДАЛИТЬ ОТВЕТ      ПРОВЕРИТЬ ОТВЕТ

Чтобы составить диалог следует перетащить высказывания в соответствующей последовательности в пустое окошко, которое находится ниже.

Составьте диалог в правильном порядке (перетянуть элементы диалога в пустое поле).

Kasia	Przemek
– Co robisz?	– Śniadanie.
– A co jesz na śniadanie?	– Kanapkę z szynką i serem, a ty?
– Ja jem jogurt, jajko z majonezem i bułkę z masłem.	– Co pijesz?
– Herbatę z cytryną. A ty co pijesz?	– Kawę z mlekiem i cukrem.
– Pijesz słodką kawę?	– Tak.

### 13. Упражнение – Правда / Ложь

В этом упражнении следует отметить, является ли данное предложение правдивым или ложным:

Ответьте, является ли предложение правдивым (prawda) или ложным (fałsz).

	ПРАВДА	ЛОЖЬ
Mleko jest tłuste lub chude.	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Chleb jest żółty.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Kurczaka jemy na śniadanie.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Kawa jest słodka lub gorzka.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Salata jest zielona.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ser jest biały lub żółty.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Zupa jest pomidorowa lub naturalna.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

УДАЛИТЬ ОТВЕТ

ПРОВЕРИТЬ ОТВЕТ



14. Упражнение - фонетика

Целью упражнения является выслушать слово и отметить, какое из них было сказано лектором.

Укажите слово, которое слышите.



jedź	-	jedzą
dzwonek	-	dziewczyna
jedzie	-	dźwięk
dziadek	-	jedz
dzieło	-	dziura
dzięcioł	-	dzień

В случае каких-либо вопросов просим обращаться по адресу : [poznajpolski@gmail.com](mailto:poznajpolski@gmail.com)